

*Jetzt auch im Internet: [www.dorfblattl.de](http://www.dorfblattl.de)*



**Die Kinder der Eltern-Kind-Gruppe sagen DANKE !**





Vom letztmaligen Weihnachtszauber am Mittergarser Dorfplatz hat die Eltern-Kind-Gruppe eine Spende erhalten. Der Theaterverein hat seinen Anteil am Gewinn großzügig unserem Nachwuchs des Ortes überreicht. Die Kinder – Elias, Paul, Greta, Thadi, Tobias, Mick, Georg und Martin möchten sich dafür ganz herzlich bedanken. Für die kommenden Treffen, die wieder ab Herbst stattfinden werden, werden von dem Geld neue Spielsachen angeschafft.

Ein herzliches Dankeschön gab es auch für unsere Eltern-Kind-Gruppenleiterin Tanja Grundner. Bei unserem – ein wenig vorgezogenen – Sommerfest überreichten die Eltern und Kinder ihr ein von den Kindern gestaltetes Tuch und Blumen – und einen Gutschein für ihren Nachwuchs.

Da die Eltern-Kind-Gruppe wegen Tanjas Nachwuchses heuer in eine etwas längere Sommerpause geht, fand unser Sommerfest bereits am 30. Mai statt. Leider war das Wetter nicht auf „Sommer“ eingestellt und es regnete schon zu Beginn der Feier. Bei Familie Oswald in der großen Garage hatten wir zum Glück einen trockenen Platz, um unsere vorbereiteten Spiele trotzdem durchführen zu können. Doch noch bevor wir damit begonnen hatten, parkte plötzlich ein Feuerwehrauto vor die Tür. Da staunten die Kinder nicht schlecht. Jetzt war klar, dass sich heute alles um die Feuerwehr drehen würde. Wir überlegten gemeinsam, wo und wann die Feuerwehr zu Hilfe kommt. In den Spielen durften sich dann die Mädchen und Jungen der Kindergruppe und ihre Geschwister selbst als Feuerwehrmänner/-frauen versuchen. Eine Puppe musste geborgen und mit dem Sprungtuch gerettet werden. Die Kinder hielten eine Decke ganz fest, damit die Puppe hineingeworfen werden konnte. Auch „Kater Morle“, der stete Begleiter bei unseren Treffen, brauchte Hilfe. Mit einer Leiter wurde er vom höchsten Balken in der Scheune gerettet. Auch ein „Ölunfall“ passierte! Die Kinder streuten fleißig Holzspäne und kehrten alles wieder zusammen. Um die Wasserspritze ausprobieren zu können, wurden leere Blechdosen in die Fenster eines Holzhauses gestellt. Jeder wollte es versuchen, die Dosen herunterzuspritzen. Zum Abschluss der Spiele kam dann der Höhepunkt, auf das die Kinder schon lange gewartet hatten: Sie durften mit dem Feuerwehrauto eine kleine Runde durch den Ort mitfahren. An dieser Stelle möchten wir ganz herzlich der Freiwilligen Feuerwehr Mittergars Danke sagen, dass sie das Auto zur Verfügung gestellt hatten. Die Kinder – auch die größeren Geschwister waren sehr begeistert und hatten viel Spaß. Für unser Sommerfest mit dem Thema „Feuerwehr“ war das Feuerwehrauto natürlich eine große Bereicherung. Als kleines Andenken an unsere gemeinsame Feier erhielt jedes Kind einen Feuerwehrautoanstecker.

Im Anschluss an die Spiele wurde dann noch zusammen gegessen. Jede Familie hatte zum Büfett etwas Leckeres mitgebracht – Salate, Spieße, Obst, Würstchen am Feuer gegrillt – für jeden Geschmack war etwas dabei.

Abschließend wurde Tanja noch Danke gesagt und ihr alles Gute für die nächste Zeit gewünscht. Wir freuen uns schon, wenn wir uns im Herbst wieder treffen.

Ach, ja genau: Nachdem einige Kinder im September in den Kindergarten kommen, sind wieder Plätze frei. Wir treffen uns immer mittwochs von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr zum gemeinsamen Spielen, Singen, Basteln und Brotzeitmachen. Wer mit seinem Kind oder seinen Kindern von etwa einem Jahr bis zum Kindergartenalter mitmachen möchte (egal, ob Mama oder Papa), meldet sich doch bei Tanja Grundner, Telefon 08073/3777. Wir freuen uns schon auf Euch!!!



## Michael Grasser

Dorfstraße 26, 83559 Mittergars

Telefon: 08073 - 37 47

Mobil: 0160 - 44 043 71

Fax: 08073 - 91 67 91

E-mail: michael.grasser@t-online.de

Internet: www.schreinerei-grasser.de

*Verschönern Sie Ihre Terrasse  
mit edlen Hölzern wie z. B.  
Bangkirai, Ipe  
oder  
Lärche*

*Wir beraten Sie gerne !*



## Mittergarser Dorffest

Am dritten Juniwochenende war es wieder soweit: Dorffest in Mittergars. Da sich die Wetterprognosen äußerst bescheiden anließen, beschloss man kurzerhand, das Weinfest nicht wie üblich im Zelt am Dorfplatz, sondern im warmen Dorfsaal abzuhalten. Zu den süffigen Weinen gab es wieder die altbewährten Schmankerl wie Gyros, Brotzeiten und Vinschgerl. Die musikalische Umrahmung oblag dieses Jahr wieder den „Memories“, die mit einer bunten Palette an verschiedenen Hits den Dorfsaal ein ums andere Mal zum Kochen brachten. Bis spät in die Nacht wurde getanzt, gefeiert und der ein oder andere Schnaps an der Bar gekippt. Man munkelt, dass das Tagläuten die letzten Hockerbleiber nach Hause getrieben hat. Der Besuch war nicht so üppig wie in den letzten Jahren, man konnte aber aufgrund des kalten Wetters dennoch zufrieden sein. Sonntags Vormittag war dann ein kleiner Frühschoppen, abends konnte man im

Dorfsaal bei Grillfleisch und Bier Brasilien gegen Elfenbeinküste auf Leinwand genießen. Bei diesem Fußballklassiker hätte man sich seitens des Veranstalters ein wenig mehr Zuspruch erwartet. Montags fand dann wieder das alljährliche Kesselfleisch-essen statt. Musikalisch wurde der Abend von den „Jungen Greißl`s“ umrahmt. Der Dorfsaal war gut gefüllt, und so fand das diesjährige Dorffest auch einen gelungenen Abschluss. Feuerwehr und Räuberschützen bedanken sich bei allen Helfern, Besuchern und Spendern, die zum reibungslosen Ablauf dieses jetzt schon traditionellen Events beigetragen haben. Herzliches Vergelt's Gott.

*Harald Bauernschmid*





## Dienstbier & Wieser ⚡

ELEKTROINSTALLATION · ELEKTROGERÄTE  
Hausgeräte-Kundendienst · TV · HiFi · VIDEO · SAT-Anlagen

Bahnhofstraße 40  
83555 Gars-Bahnhof

Telefon 0 80 73 / 12 21  
Telefax 0 80 73 / 25 26

### Ihr zuverlässiger Partner für:

- Kundendienst für Hausgeräte aller Marken
- Fachgerechter Verkauf für Hausgeräte TV, SAT, HiFi
- Elektroinstallationen Alt- und Neubau

## Senioren auf großer Fahrt

Zu ihrem jährlichen Ausflug brachen 43 Senioren am Montag, den 14. Juni, auf. Unter der bewährten und sicheren Hand von Robert Thanner ging es über Rosenheim und Bad Tölz zu unserem Ziel Benediktbeuern. Im Kloster Bräustüberl wurden wir bereits zum Mittagessen erwartet. Leider zogen während dieser Zeit dunkle Wolken auf, und als wir nach dem Essen die Klosteranlagen erkunden wollten, ergoss sich ein



gewaltiger Regenschauer über uns, so dass wir gezwungener Massen Zuflucht in der Basilika St. Benedikt suchten. Diese ehemalige Klosterkirche wurde 1973 von Papst Paul VI. zur päpstlichen Basilika erhoben und zum Wallfahrtsort zum Hl. Benedikt ernannt.

Das Kloster Benediktbeuern wurde im Jahre 725 von den Benediktinern gegründet und 1930 von den Salesianern Don Boscos erworben.

Im Klosterbereich bieten sich zahlreiche Besichtigungen und Führungen an, wie z.B. Heilkräuterführung, Fraunhofer Glashütte, kleines Museum für Umwelt und Kultur, wechselnde Ausstellungen für Heimatpflege und natürlich darf auch ein Klosterladen nicht fehlen.

Nachdem wir einigermaßen trocken den Bus wieder erreicht haben, ging die Fahrt weiter den Kochelsee entlang zum Wasserkraftwerk Walchensee.

Das Speicherkraftwerk am Walchensee ist eine der ältesten und zugleich eine der leistungsstärksten Anlagen von E.ON Wasserkraft. 1924 fertiggestellt mit einer Leistung von 124 Tausend kW, erzeugt es heute rund 300 Millionen kW jährlich. Über sechs 400 m lange Druckrohrleitungen stürzt das Wasser vom hoch gelegenen Walchensee zu den acht Turbinen im 200 m tiefer gelegenen Maschinenhaus am Kochelsee. Sie treiben die Generatoren zur Stromerzeugung an.

Nach ausführlicher Besichtigung und Information ging es wieder weiter den Kesselberg hinauf zum Walchensee, vorbei an einem Wikingerdorf (hier wurde ein „Wicki“-Film gedreht), um noch einen kurzen Stopp einzulegen zum Spaziergehen oder Kaffeetrinken.

Und so ging auch dieser Ausflug allmählich seinem Ende entgegen. Noch eine Einkehr zum Abendessen im Gasthof „Zum Moar“ in Wilparting am Irschenberg rundete diesen Tag (mit nur einem Regenschauer) ab und die Organisatoren denken schon wieder „wo fahrn ma nächst´s Jahr wieda hi“?!

**Wir sind die Nr.1**  
**in Kundennähe!**  
**in Kundenfokus!**  
**in Kundennutzen!**  
**in Kundenloyalität!**

Laut Performance Monitor  
deutscher Banken 2009.\*

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

\* Studie August 2009 von facit München,  
Online-Befragung von 1000 Personen.

Mehr Informationen unter [www.rbk-haag-gars.de](http://www.rbk-haag-gars.de).

Raiffeisenbank  
Haag-Gars-Maitenbeth eG



## **Gespräch i.S. Bahnhaltestelle Mittergars vom** **19.5.2010 beim Landratsamt Mühldorf**

Teilnehmer: vom Landratsamt Hr.Hoch, Hr.Bliemhuber, Fr. Schussmüller  
von der Südostbayernbahn Hr. Jakob  
von der Bundesbahn AG Hr. Högl  
von der Marktgemeinde Gars Hr. Bgm. Strahllechner  
vom Dorfforum Mittergars Hr. Gottwald und Hr. Voglmaier

**Thema:** - Weiter reduzierte Haltezeiten seit dem letzten Fahrplanwechsel  
- Sicherheitsproblematik beim Bahnübergang

Nach den einführenden Worten von Hr. Hoch und einer ersten Stellungnahme von Bgm. Strahllechner hatten wir Dorfforumsteilnehmer die Möglichkeit, die folgende Problematik vorzutragen:

Lediglich um 6.24 Uhr in Richtung Rosenheim und um 7.00, 9.16 Uhr und 21.18 in Richtung Mühldorf bestehen noch Abfahrtsmöglichkeiten. Eine Rückkehr ist nicht mehr möglich. Das reduzierte Angebot der Bahn ist kaum noch nutzbar. Ein weiteres Problem ist die Sicherheit am unbeschränkten Bahnübergang. Mit großer Sorge beobachten wir die hohe Durchfahrtsgeschwindigkeit bei nicht mehr anhaltenden Zügen von 90 km/h. Die Unfallgefahr ist groß geworden.

In einer intensiven und offenen Diskussion wurden folgende Sachverhalte besprochen, Fragen gestellt und beantwortet:

**Frage Dorfforum:** Wäre es möglich, den Bahnhofsteppunkt Mittergars als ständigen Bedarfshalt zu bedienen? Dabei wären die beiden obengenannten Problembereiche gelöst. Jeder Zug würde langsamer durchfahren und wird könnten diese seit ca. 100 Jahren bestehende Verkehrsanbindung nutzen.

**Antwort Hr. Jakob:** Das höherrangige Ziel der Gesamtdurchbindung von Landshut nach Rosenheim steht im Vordergrund. Diese Verbindung soll durch kürzere Fahrzeiten im Vergleich zur Münchner Strecke ein höheres Fahrgastaufkommen zur Folge haben, was zum Teil schon eingetreten ist. Insbesondere die Begegnungsstrecke in Wasserburg erfordert kürzere Fahrzeiten zwischen Mühldorf und Wasserburg. Da Mittergars das schwächste Fahrgastaufkommen in diesem Bereich hat, wurden hier die Haltezeiten reduziert. Nach Erhebungen der Bahn wird von einem täglichen Fahrgastaufkommen von 5 Personen ausgegangen.

**Feststellung Dorfforum:** Diese Statistik ist nicht repräsentativ und fair, weil die Bahn aufgrund der wenigen Zustiegsmöglichkeiten bzw. fehlenden Rückkehrmöglichkeit kaum mehr genutzt werden kann. Die über 200 gesammelten Unterschriften für den Erhalt des Bahnhofsteppunktes widersprechen dieser Statistik.

**Antwort Hr. Högl:** Dieser Einwand ist berechtigt. Bei einem vollen Angebot der Bahn kann von einem Fahrgastaufkommen von ca. 40 Personen ausgegangen werden. Grundsätzlich ist der BEG als Zugbesteller im Auftrag des Freistaats Bayern daran gelegen, keine weiteren Bahnhofsteppen zu schließen.

**Frage Dorfforum:** Wie geht es weiter mit unseren Bahnhofsteppunkt, insbesondere mit der derzeitigen Risikosituation bezüglich der hohen Durchfahrtsgeschwindigkeit der Züge?

**Antwort Hr. Jakob:** Die derzeitige Lichtzeichenanlage entspricht den gesetzlichen Anforderungen bis zu einer Geschwindigkeit von 90 km/h. Die Strecke soll weiter ertüchtigt werden, damit in zwei Jahren der Stundentakt eingeführt werden kann. Dazu muss die Fahrgeschwindigkeit auf 120 km/h erhöht werden. Demzufolge werden die Bahnübergänge Mittergars und Mailham 2011 erneuert (Halbschranke, Gelb-Rot-Blinklicht, Straßenverbreiterung). Damit entspricht die Bahnstrecke Rosenheim-Mühldorf europäischen Standards und kann als wichtige Ausweichstrecke genutzt werden.

**Frage Dorfforum:** Wäre es nicht doch möglich, künftig aufgrund der höheren Geschwindigkeit der Züge und des damit verbundenen Zeitgewinns eine Minute für den Bahnhofsteppunkt Mittergars einzuplanen?

**Antwort Hr. Jakob:** Sofern eine Möglichkeit besteht, würde ich den Mittergarsern gerne entgegenkommen. Eine Zusage ist derzeit jedoch nicht möglich.



**Feststellung Hr. Högl:** Er findet es gut, dass die Mittergarser um ihren Bahnhofspunkt kämpfen! Bei Plattling wurde kürzlich ein Bahnhofspunkt mit höheren Fahrgastzahlen geschlossen und seltsamer Weise kam kein Protest.

**Fazit Dorfforum:** Unser Einsatz für den Bahnhofspunkt hat sich gelohnt. Er wird zumindest für die nächsten Jahre nicht geschlossen. Möglicherweise wird er wie in Jettenbach erneuert.

Für den nächsten Fahrplanwechsel ab Dezember wurde ein weiterer Halt um 14.41 Uhr in Richtung Rosenheim zugesagt. Wir müssen jedoch weiterhin befürchten, dass unser Bahnhofspunkt geschlossen wird. Unser aller Engagement ist weiterhin erforderlich, um auch in der Zukunft eine gute Verkehrsanbindung für Mittergars zu erhalten. Auch sollten wir so oft wie möglich ab Mittergars mit dem Zug fahren, damit der Bedarf auch offenkundig wird.

Wir danken der Marktgemeinde Gars und Bgm. Strahllechner für die tatkräftige Unterstützung, die auch weiterhin erforderlich ist!

Desweiteren bedanken wir uns beim Landratsamt Mühldorf für die Einladung zu diesem Treffen mit kompetenten Vertretern in dieser Bahnangelegenheit. Damit wurde uns an hoher Stelle Gehör verschafft.

*Fritz Gottwald      Max Voglmaier*



## Bis zu 25 Jahre Zinssicherheit!

Bei der Allianz Baufinanzierung können Sie Ihre flexible Zinsfestschreibungszeit wählen, von bis zu 25 Jahren Laufzeit. So wie Sie es wollen. Reden Sie mit uns über Ihre Pläne.

Vermittlung durch:

**Geidobler & Holzhammer OHG**, Generalvertretung

Augustinerstr. 5, D-83536 Gars a.Inn

[info@versicherungen-gars.de](mailto:info@versicherungen-gars.de), [www.versicherungen-gars.de](http://www.versicherungen-gars.de)

Tel. 0 80 73.4 63, Fax 0 80 73.26 75

**Hoffentlich Allianz.**

**Allianz** 

## 10 Jahre Mittergarser Dorfladen – Feiern Sie mit !

Am Samstag, den 2. Oktober 2010 feiert unser Dorfladen sein 10 jähriges Bestehen. Alle Kunden und Anteilseigner sind dazu schon jetzt herzlich eingeladen. Der Dorfladenbeirat hat sich folgendes Programm ausgedacht:

Beginn ist um 8.30 Uhr mit einem reichhaltigen Frühstücksbuffett und bereits ab 9.00 Uhr wird der Weißwurstfrühschoppen eröffnet. Zur Unterhaltung und zur Würdigung des festlichen Rahmens spielt die Garser Jugendblaskapelle. Nach einem kurzen Rückblick über die so schnell vergangenen Jahre werden die Gewinner der bereits vom Dorfladen gestarteten „Kassenlotterie“ ermittelt. Hierzu gibt der Dorfladen seit 1. Juni Rabattkarten aus, auf denen jeder Einkauf ab 10 Euro eingetragen wird. Als Rahmenprogramm gibt es eine kleine Fotoausstellung zum Thema „10 Jahre Dorfladen“ und eine Bilderausstellung von Christa Betz und Marianne Grundner. Das Ende ist für ca. 12.00 Uhr vorgesehen.

Am Nachmittag kommen die Kinder zu ihrem Vergnügen. Ab 15.00 Uhr unterhalten Werner Meier und Margit Sarholz unter dem Motto „Sternschnuppe, Hits für Kids u. C“ unsere jungen Kunden mit ihren lustigen Liedern.

Der Vorverkauf für dieses Konzert hat bereits begonnen. Karten gibt es in unserem Dorfladen.

**Wir, die Beiräte und die Verkäuferinnen freuen uns auf ein schönes Fest mit Ihnen.**

*Das Dorfladenteam*

**Sternschnupp** 



## Muttertagsfrühstück

Am 10.05.2010 feierten wir wieder das beliebte Frühstück im Dorfsaal.

Wir freuten uns sehr darüber, dass fast 70 Frauen unserer Einladung gefolgt waren. Unter ihnen konnten wir auch wieder Schwester Edigna begrüßen.

Das Führungsteam hatte sich auch heuer wieder große Mühe gegeben und zahlreiche Wurst- und Käseplatten arrangiert.

Neben Marmelade, Joghurt, Müsli und dergleichen wurde auch eine kleine Auswahl von exotischen Früchten angeboten.

Wie jedes Jahr hatte es allen sehr gut geschmeckt und nach kurzer Zeit war fast alles aufgegessen.

Das Führungsteam möchte sich nochmals bei allen, die am Frühstück teilgenommen haben, und für die zahlreichen Spenden herzlich bedanken.

*Ursula Bauer*



**Gasthaus Zimmermann**

**Hochstraß 1**

**D-83555 Gars Bahnhof**

**Tel: (08073) 404, Fax: (08073) 573**

**Email: zimmermannsohn@freenet.de**

**Empfiehlt sich besonders für Familienfeiern / Versammlungen  
Mittwoch Ruhetag - Sonntag ab 11 Uhr Mittagstisch**

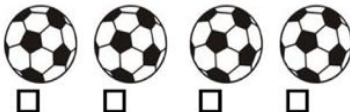
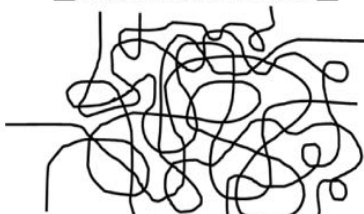
**Urlaub von 06.08.2010 - 27.08.2010**

### Die Ecke, nicht nur für Kinder

Welcher Fußball trifft das Tor?  
Kreuze an!

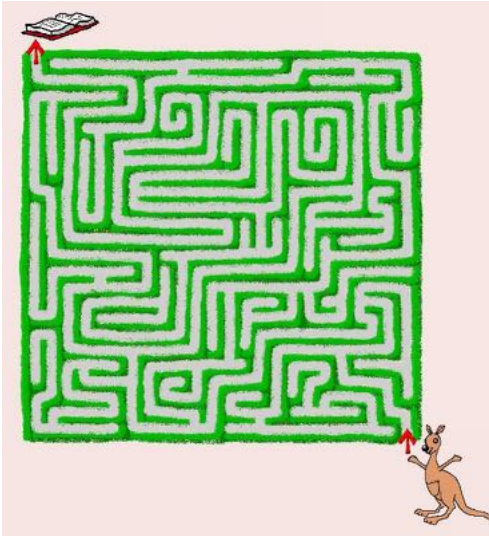


Ausmalbild



Im rechten Bild sind 10 Fehler versteckt.





Welche zwei Bilder siehst Du ?

### OMERNIEMREFS

Hoppla, da ist wohl ein Wort durcheinander gekommen.

Welches Wort ist gesucht?

Kleiner Tipp: Kinder freuen sich darauf!

\_\_ M \_ \_ \_ \_ R \_ \_ \_

6	5	2	2	3	1	9	4	7	8	3	0
7	2	9	6	2	6	3	4	5	1	0	9
3	1	0	5	2	9	7	4	8	4	6	3
0	9	1	2	6	5	8	4	7	4	3	9
9	0	2	3	7	8	7	4	4	4	4	6
5	2	9	1	0	6	8	3	7	4	5	9
2	2	2	2	2	3	1	0	6	4	9	2
1	0	9	6	5	7	8	3	0	6	1	7

Kreise all 2er und 4er bunt ein. Am Schluss wirst Du etwas sehen. An welchen Tag erinnert Dich das?

## Jahreshauptversammlung des Fischereivereins

Die diesjährige Jahreshauptversammlung des Fischereivereins fand am 30.04. um 20:00 im Dorfsaal statt.

Erster Vorstand Hans Bauer begrüßte die 27 Teilnehmer (es hätten ruhig ein paar mehr sein können), besonders die anwesenden Vorstände der Ortsvereine und Ehrenvorstand Alois Bauernschmid.

Anschließend berichtete er über die Aktivitäten des Vereins im vergangenen Jahr:

Das Fischerfest, bei strahlendem Sonnenschein, war ein voller Erfolg, alle 850 Fische konnten verkauft werden. Das Kesselfleischessen am darauf folgenden Montag war auch gut besucht, der Umsatz war zufrieden stellend. Die Nachfeier fand am Freitag, den 17.07.09 statt, fast alle Helfer waren anwesend. Hans Bauer bedankte sich besonders bei seiner Frau Ursel für die tatkräftige Unterstützung.

Das geplante Königsfischen 2009 wurde wegen Termenschwierigkeiten nicht durchgeführt.

Der Termin fürs Königsfischen 2010 wurde auf den 18.09. festgelegt.

Das Jugendfischen am 24.10.09 am Dorfweiher kam bei den 15 Kindern sehr gut an.

Die Weihnachtsfeier fand am 12.12.09 zum ersten Mal in der neuen Hütte statt und war sehr gut besucht.

Das Fischerkranzl war am 20.03.10 und war nur leidlich besucht, obwohl die Grünthaler Musikanten und der Auftritt der Muibachfischer für gute Stimmung sorgten. Da die Kosten nicht gedeckt

wurden, stellt sich die Frage, ob man das Kranzl weiterhin durchführen soll. Beim Fischverkauf am Karfreitag wurden 130 rohe -, 40 geräucherte - und 15 Steckerlische verkauft. Die Hütte wurde zum 19.10.09 genehmigt, alle Auflagen wurden erfüllt, die Außenarbeiten werden nach und nach in Angriff genommen. Hans bedankte sich nochmals bei unseren Bürgermeister und beendete seinen Bericht.

Anschließend hat 1. Schriftführer Andreas Pfasch das Protokoll der letztjährigen Jahreshauptversammlung vorgelesen.

Es folgte der Bericht des 1. Kassiers Josef Kobus. Er erläutert die finanzielle Situation des Vereins, die Einnahmen beim Fischerfest waren sehr gut, doch durch den Hüttenbau wurde dieses Jahr ein kräftiges Minus eingefahren.

Die Kassenprüferin Martina Mußner erklärte, dass dieses Jahr die Kasse auf zweimal geprüft wurde, es war alles in Ordnung.

Danach wurde die Vorstandschaft einstimmig entlastet.

Unter Wünsche und Anträge wurde angeführt, dass die Moosleitentreppe ausgebessert werden muß und dass der Gulli am Dorfweiher gereinigt werden soll.

Um 20:50 beendet erster Vorstand Hans Bauer den offiziellen Teil der Versammlung und es wurde noch gemütlich weitergeratscht.

*Andreas Pfasch*

## Sofort Starten !!! Welcher darf es den sein ? Aus unserem ANGEBOT:

### Beliebte 4- und 5-Türer

- Ford Focus TDCi Viva X, Silber,  
EZ 01/05, 110.300 km € **6.650,-**
- Mazda3 1.6 Sport Exclusive 1. Hd.**,  
Silber, EZ 02/05, 112.300 km € **6.990,-**
- Mazda6 Sport 1.8 Comfort**, Silbermet.,  
EZ 09/02, 115.000 km € **7.490,-**
- Mazda3 2.0 Sport Top**, Tomadorot,  
EZ 11/03, 58.575 km € **8.590,-**
- Mazda 6 Sport 2.0 CD Excl.**, Titan-  
grau, EZ 01/04, 111.131 km € **8.680,-**
- Mazda3 1.6 Sport Active**, Champagner-  
silber, EZ 07/05, 59.764 km € **8.990,-**
- Mazda3 1.6 Sport Active**, Satinsilber,  
EZ 11/05, 42.950 km € **9.290,-**
- Mazda3 2.0 Sport Top**, Montrealblau-  
met., EZ 02/04, 59.560 km € **9.900,-**
- Mazda6 1.8 Sport Comfort**, Dunkelblau-  
met., EZ 08/06, 73.820 km € **9.990,-**
- Toyota Corolla 1.6 Edition**, Graumet.,  
EZ 05/06, 40.100 km € **10.490,-**
- Mazda3 2.0 Sport Active**, Papua-  
grau, EZ 03/06, 92.800 km € **10.850,-**
- Mazda3 1.6 Sport Active**, Schwarz,  
EZ 07/06, 36.300 km € **10.900,-**
- Mazda3 1.6 Sport Active**, Therraviolett,  
EZ 04/07, 37.706 km € **10.990,-**
- Mazda3 2.0 Sport Top-Lederausst.**, Strato-  
blau, EZ 03/06, 36.950 km € **11.650,-**
- Mazda3 1.6 Sport Aut. Active**, Silber,  
EZ 03/06, 35.844 km € **11.990,-**
- Mazda6 Sport 2.0 CD DPF Comf.**, Festival-  
schwarz, EZ 03/07, 45.134 km € **12.450,-**
- Mazda 6 Sport 1.8 Exclusive**, Thelesto-  
silber, EZ 02/08, 8.202 km € **17.580,-**

### Geräumige schicke Kombis:

- Renault Mégane 1.9 dCi Grandtour,  
Weinrot, EZ 02/04, 88.199 km € **6.990,-**
- Mazda6 CD Excl. Sport Kombi 1 Hd.**, Titan-  
grau, EZ 11/02, 120.211 km € **7.550,-**
- Mazda6 Sport Kombi 1.8 Excl.**, Titan-  
grau, EZ 06/03, 130' km € **7.990,-**
- Mazda6 Sport Kombi 1.8 Excl.**, Silber-  
met., EZ 04/03, 134' km € **7.990,-**
- Mazda 6 Sport Kombi 2.0 Excl.**, Silber-  
met., EZ 09/03, 86.848 km € **8.890,-**
- Mazda6 2.0 CD Sport Excl.**, Perlmutt-  
silber, EZ 11/03, 81.211 km € **8.890,-**
- Peugeot 407 SW 135 Premium**, Silber,  
EZ 07/05, 89.036 km € **9.580,-**
- Mazda6 Sport Kombi 1.8 Excl.**, Pazifik-  
blau, EZ 11/04, 75.681 km € **9.750,-**
- Mazda6 Sport Kombi 2.0 CD DPF Excl.**,  
Dunkelbl., EZ 04/06, 128.429 km € **10.590,-**
- Mazda 6 Sport Kombi 2.0 CD DPF Activ**, Perl-  
muttsilber, EZ 12/06, 90.700 km € **12.990,-**
- Mazda6 Sport Kombi 1.8 Active**, Perlmutt-  
silbermet., EZ 12/07, 31.500 km € **14.890,-**
- Hyundai i30cw 1.6 CRDi Classic**, Dun-  
kelschwarz, EZ 11/09, 9.123 km € **14.900,-**

Infos unter [www.agm.de](http://www.agm.de)

## Autohaus A. Gruber

**Traunstein** Tel. 08 61 / 1 66 09 66  
Gewerbepark Kaserne 10

**Waldkraiburg** Tel. 0 86 38 / 42 40  
Neutraublinger Straße 2

**Wasserburg** Tel. 0 80 71 / 9 32 00  
Anton-Woger-Straße 9

**Mittergars** Tel. 0 80 73 / 4 37

### Ein Witz ...

Fragt der junge Richter seinen ergrauten Kollegen: "Ich habe da einen Schwarzbrenner, der Zwetschengeist produziert hat, wie viel soll ich ihm wohl geben?" - "Auf keinen Fall mehr als 4 Euro pro Liter!"

## Feuerwehrausflug 2010

Nach längerer Pause machten wir am 15. Mai wieder einen Feuerwehrausflug. Pünktlich um 8.30 Uhr bestiegen 40 Leute (ganz gemischt aus Alt und Jung) den Bus und wir machten uns auf den Weg zum Flughafen München. Bereits nach einigen Metern zeigte sich, es würde vermutlich lustig werden, denn die ersten Spezi- und Wasserflaschen wurden gleich geöffnet. Weiterhin wurden die Sicherheitsbestimmungen des ersten Aufenthaltsortes verlesen, worauf einige Mitglieder des „Schnagglmessaglub“ sehr traurig waren, da spitze Gegenstände nicht erlaubt sind.

Angekommen im Besucherpark am Flughafen München wurde erstmal richtig Brotzeit gemacht. Nun ging es in einem Flughafenbus weiter und während der Fahrt hörten wir sehr interessante Infos zum Flughafen, wie dass ca. 32 000 Mitarbeiter beschäftigt sind und dass München der zweitgrößte Flughafen Deutschlands hinter Frankfurt ist. Mit einem Passagieraufkommen von 32,7 Millionen im Jahr 2009 nimmt München Platz 7 unter den "Top Ten" Europas ein. Die Anzahl der Flüge lag bei rund 400.000. Der FMG-Konzern erwirtschaftete im vergangenen Jahr inklusive seiner 14 Beteiligungsunternehmen Gesamterlöse in Höhe von rund einer Milliarde Euro. Ein weiterer Höhepunkt der Flughafentour war die Besichtigung der eigenen Feuerwehr. Die Mitarbeiter versehen Dienst im 24-Stundendienst mit zwei Wachabteilungen zur Besetzung von 42 Funktionen. Die Funktion des "Einsatzleiters vom Dienst" und "Lagedienstführers" werden durch Mitarbeiter mit Ausbildung für den gehobenen feuerwehrtechnischen Dienst gestellt. Sehr beeindruckend war auch die Vorführung eines Flugfeldlöschfahrzeug FLF 80/135, ein Fahrzeug mit 1000 PS Motorleistung und 311 PS Pumpenleistung. Alleine von diesem Typen gibt es am Flughafen 4 Fahrzeuge. Bei der Demonstration der Frontrohre wurden wir auch mit einbezogen, denn im Anschluss waren wir etwas nass.

Nach so vielen Informationen machten wir es uns im Anschluss im AirBräu, einer Brauerei im Flughafen, gemütlich. Gestärkt mit gutem Essen und ein paar Weissbier ging es weiter zum Hofbrauhaus Freising, welche heuer ihr 850-jähriges Bestehen feiert. Dort wurden wir bereits von zwei jungen Braumeistern empfangen. Felix und Florian erklärten uns sehr viel zur Historie des Bieres und auch speziell die Geschichte des Hofbrauhaus Freising, welches seit 1998 Eigentum der Bayrischen Graf zu Toerring-Jettenbach Beteiligungen Verwaltungs GmbH ist (welch ein Name). Weiterhin wurden wir auch durch die Brauerei geführt, was für viele von uns natürlich besonders interessant war.

Nun kamen wir an unserer letzten Station an, der Bierprobe. Hier gleich einmal vorab ein herzliches Danke an Klaus Bergmann und Martin Berger und somit an die Brauerei Toerring für die Einladung. Ich denke, jeder von uns wurde richtig satt und keiner hatte im Anschluss noch einen Durst. Ich glaube, wir haben die meisten Biere getestet und jeder hat seinen Favoriten gefunden.

Ich hoffe, es hat am Ende nicht zu lange gedauert und man entschuldige meine verkürzte Abschlussrede im Bus!

Somit kann ich zum Schluss nur sagen „mia hods gfoin, i hoff, eich a, vielleicht wida im nächsten Jahr!“

*Hans-Georg Meier*





## **Eisbahnfest - ESV Mittergars**

Bereits am Pfingstmontag hielten wir bei strahlendem Sonnenschein und endlich angenehm warmen Temperaturen das diesjährige Eisbahnfest ab. Zum Mittagstisch füllte sich das Zelt rasch und das Küchenpersonal hatte alle Hände voll zu tun, die vielen Besucher zu verköstigen. Es dauerte nicht lange bis der Braten zu Neige ging und der Grill auf Hochtouren lief. Das gute Essen musste natürlich auch mit einem (oder mehreren) kühlen Getränk(en) runtergespült werden, deswegen blieb der ein oder andere noch etwas länger sitzen.

Die Vorstandschaft der Eisschützen bedankt sich bei allen Helfern, die zum guten Gelingen beigetragen haben. Vielen Dank auch für die vielen Kuchenspenden- wie immer war alles sehr lecker und fand reißenden Absatz.

*Andreas Grasser*

## Mini-WM der F-Junioren (U9)

Bei idealem Fußballwetter fand am Sonntag, den 13. Juni 2010 die Vorrunde zur **Mini-WM der F-Junioren (U9)** statt und die Marktgemeinde Gars war Austragungsort der Gruppen E und F. Zahlreiche Zuschauer waren an die Sportanlage Gars/Thal gepilgert, um die Mannschaften aus Babensham, Schnaitsee und Gars anzufeuern, die diesmal nicht in ihren Vereinsfarben aufliefen, sondern alle ein teilnehmendes WM-Land vertraten, das ihnen bereits im Vorfeld zugelost worden war.

Stolz trugen dann auch die kleinen WM-Kicker ihre Trikots aus so namhaften Ländern wie Italien, Niederlande oder Kamerun und unter der lautstarken Anfeuerung der begeisterten Fans, konnte manch genialer Spielzug bestaunt und viele sehenswerte Tore gefeiert werden.

Dass es dabei stets sportlich fair zugeht, dafür sorgten die beiden Junioren-Schiedsrichter des TSV, *Konstantin Höhne* und *Sammy Barth*, die beide eine souveräne Leistung ablieferten.



Sportlich gesehen zeigten sich die beiden Garser Mannschaften als gute Gastgeber und ließen diesmal den Gästen den Vortritt. Die Sieger der Achtelfinalspiele hießen Paraguay und die Slowakei und somit kämpfen am nächsten Sonntag der TSV Babensham I sowie der TSV Schnaitsee I in Haag um den Titel **Mini-Weltmeister 2010**. Glückwunsch an beide Teams.

Neben den sportlichen gab es natürlich auch wieder kulinarische Höhepunkte zu erleben: Die Steaksemmeln von *Uli* und *Stefan* schmeckten wie gewohnt saugut, Stadionsprecher *Manfred Brader* kommentierte die Spiele witzig und gekonnt und das Verkaufsteam erfüllte den Zuschauern jeden gastronomischen Wunsch.

Die Mini-WM 2010 war eine tolle Sache und die Jugendabteilung des TSV Gars bedankt sich bei allen fleißigen Helfern, die mit ihrem Engagement maßgeblich für den reibungslosen Ablauf der Veranstaltung gesorgt haben, bei den Kuchenspenderrinnen *Christina*, *Britta*, *Franziska*, *Margit*, *Franziska* und *Silvia* sowie bei den vielen großen und kleinen Fans, für die tolle und lautstarke Unterstützung.

Ein besonderer Dank gilt der **Kreis- und Stadtparkasse Wasserburg**, die dieses Juniorenturnier in Zusammenarbeit mit **Schuh & Sport Georg Sax** veranstaltete und dabei für alle teilnehmenden Mannschaften die Trikots und Shorts im Original WM-Design sponsorte.

## Dienstagswanderungen mit besonderen Erlebnissen !

Gut angenommen wird das Wanderangebot des Dorfforums. Die gesetzten Ziele: Ca. 2 Stunden wandern in froher Runde, was tun für die Gesundheit, geschichtliche Ereignisse aufspüren und unsere schöne und abwechslungsreiche Landschaft näher kennenlernen, wurden erreicht. Je nach Witterung waren es von April bis Ende Juni zwischen 4 und 20 Teilnehmer, die gut gelaunt mitmarschierten. Die Lengmooser Todeiskessel - und die Garser Sonnterrassenwanderung mussten wegen Regen ausfallen und werden demnächst nachgeholt. Besondere Erlebnisse waren: Die kleine und interessante Führung in der Thaler Andreaskirche von Frau Nieder. Die Weiheurkunde dieser Kirche die im Privatbesitz des Seppmaierbauern ist und vor einigen Jahren renoviert wurde, stammt aus dem Jahre 1152. Bei der Heuwinklwanderung zeigte uns Hans Huber (Moa) sen. die Stelle, wo 1950 bajuwarische Reihengräber gefunden und vom Denkmalamt Skelette ausgegraben wurden. Sehr anschaulich markierte er die Grabstellen von 2 Erwachsenen mit Kind. Beim Förg-Anwesen zeigten sich uns überraschend ca. 100 Schwäne auf dem Inn. Bei der Wanderung nach Untertzarnham stellten wir uns auf eines der acht vorhandenen Hügelgräber aus der Hallstattzeit am Scheiderberg. Es war ein besonderes Gefühl, auf einem Grab zu stehen, das eine ca. 2500 jährige Geschichte aufweist. In Untertzarnham sperrte uns Franz Haindl die Kirche auf und erzählte uns Interessantes über die 600 jährige Geschichte von der Filialkirche unserer Pfarrei. Bei der Eichenau-Wanderung mussten wir einen Gewitterregen über uns ergehen lassen und wurden dann aber mit einem besonderen Naturschauspiel, einem doppelten

Regenbogen über der Ortschaft Wang, entschädigt. Die Himmelsleiterwanderung in Au wurde von Hans Neumeier aus Wörth begleitet, der uns viel über diese Gegend erzählte. Neben den wunderbaren Panoramablicken vom Drescherberg aus konnten wir das Stampfl-Schlößl aus unmittelbarer Nähe in Augenschein nehmen. Schade nur, dass der Wildwuchs den Fernblick auf dieses herrliche Denkmal ziemlich eingeschränkt hat. Der Jettenbach Höhenbergweg war geprägt von der Schlossbesichtigung von außen, und wo die 500 jährige Eiche steht, wissen wir jetzt auch. Auch beim Schnaitseer Panoramaweg hatten wir eine fachkundige Führung durch Georg Strobl vom Heimatverein und einen herrlichen Weitblick. Außerdem machte er uns neugierig auf die historische Wanderung über Kling.

Dies sind nur ein paar von vielen Eindrücken und Erlebnissen von unseren wöchentlichen Wanderungen bei der jeder mitmachen kann. Auch Teilnehmer von unseren Nachbarorten sind immer herzlich willkommen. Das Wanderprogramm für die Monate August und September wird rechtzeitig im Dorfladen aufgelegt und zusammen mit den Bildern von den Dienstagswanderungen im Internet auf der Homepage von Mittergars unter der Rubrik „Dorfforum“ gezeigt.

*Max Voglmaier*



### Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 7.00 Uhr – 12.30 Uhr & 15.00 Uhr – 18.00 Uhr

Mittwoch und Samstag Nachmittag geschlossen

Tel.: 08073 / 916805

Fax: 08073 / 916806

### **Rezept des Monats: Erdbeer-Tiramisu**

**Zutaten:** Saft v. 1 Zitrone, 1 P. Vanillezucker, 4-6 EL Orangenlikör, 500 g Erdbeeren, 250 g Mascarpone, 250 g Sahnejoghurt, 3 EL Puderzucker, 150 g Löffelbiskuits

**Zubereitung:** Zitronensaft und Vanillezucker aufkochen, Likör zufügen und in einen tiefen Teller gießen.

Geputzte Erdbeeren klein schneiden. Mascarpone, Joghurt und Puderzucker verrühren. Die Hälfte der Löffelbiskuits kurz in die Zitronen-Likör-Mischung tauchen. Den Boden einer Auflaufform damit auslegen. Eine Schicht Erdbeeren und Mascarponecreme darauf verteilen. Übrige Löffelbiskuits in die Zitronen-Likör-Mischung tauchen und auf die Creme legen. Mit einer Schicht Erdbeeren und dem Rest Mascarponecreme bedecken. 1 Stunde kalt stellen. Übrige Erdbeeren darauf verteilen. Mit Melisse verzieren.

### ***Noch ein Witz ...***

Drei Handwerker diskutieren über das Alter ihres Berufes. Jeder glaubt den älteren zu haben. Sagt der Maurer: Ich habe den ältesten Beruf, wir Maurer haben schon die Pyramiden in Ägypten gebaut!

Antwortet der Gärtner: Das ist noch gar nichts. Mein Beruf ist noch älter, wir Gärtner haben schon den "Garden Eden" gepflanzt!

Sagt der Elektriker: Ach was! Die Elektriker sind die ältesten: Als Gott sprach, dass es Licht werde, haben wir schon vorher die Leitungen verlegt.



## Mittergarser Vereinsleben

### **Kfd**

#### Termine im Juli / August:

**31.07. 10:00 Uhr** Ausflug zum Naturkostladen Livadi in Schechen (genauere Informationen folgen noch).

### **Landfrauen**

In der Zeit vom 17. bis 26.08.10 findet eine eintägige Fahrt der Landfrauen statt. Ziel ist der Chiemgau und Tegernsee. Auf dem Programm steht die Besichtigung der Kirche Maria Stern in Neukirchen, die Naturkostmühle in Riedering, ein Mittagessen beim Hierzinger in Söllhuben und der Tegernsee.

Auskunft und Anmeldung bei Regina Weberstetter unter Tel.:08073/1570

### Termine auf einen Blick

- 24.07. Landesgartenschau RO GbV
- 15.08. Kräuterbüschelverkauf
- 13.09. Seniorennachmittag
- 19.09. Kinderwettbewerb GbV

### Lösungen von Seite 12 / 13:

**KOPF oder 2 ARBEITER**

**SOMMERFERIEN**

**24 / Weihnachten**

### **Eisschützen**

**Die Mittergarser Eisschützen suchen Nachwuchs.** Für eine Jugendmannschaft wird dringend Nachwuchs gesucht. Hiermit ein Aufruf an alle Jugendlichen, die Interesse am Eisstockschießen (auf Asphalt/Eis) haben. Stockkörper und die dazugehörigen Platten sind vorhanden und können ausgeliehen werden.

**Bitte melde dich bei: Schuster Rudi Tel. 08073/722 oder komm einfach Mittwochs beim Training vorbei.**



### Impressum

**Herausgeber:** Dorfforum Mittergars

#### **Mitarbeiter:**

Bäumler Stefan, Feckl Markus, Gruber Axel, Grundner Andrea, Kelldorfer Paul, Sachenbacher Anneliese, Sachenbacher Hans jun., Ziegelgänsberger Sepp

#### **Anzeigen- und Berichtsannahme:**

anzeigen@dorfbblatt.de, werbung@dorfbblatt.de, sowie bei allen Mitarbeitern

#### **Erscheinungsweise:** alle zwei Monate

(Jan., März, Mai, Juli, Sept, Nov)

#### **Anzeigenschluß:**

jeden 1. im Erscheinungsmonat

#### **Verteilungsgebiet:**

Mittergars, Mittergarser Dorfladen, Lohen, Mailham, Reiserberg, Heuwinkl, Krücklham, Gars/Bahnhof durch Metzgerei Stecher, Dienstbier&Wieser, Gasthof Zimmernann, Grafengars durch Burle's Kneipe.

#### **Anmerkung des Dorfforums :**

Persönliche Berichte und Leserbriefe geben die Meinung des Verfassers wieder und sind keine Stellungnahme des Dorfforums.

**Druckerei:** ESF-PRINT

**Layout:** Feckl Markus, Gruber Axel

**Auflage:** 330 Stück



**Nähstüber**

**Siegrid Beer**  
 83555 Gars Bhf. Feldstraße 11  
 Tel.: 08073 / 1086

### **Turnierwoche - ESV Mittergars**

Vom 02.06. bis 05.06.2010 hielten wir wieder unsere Turniere ab. Ausgetragen wurden 2 Herrenturniere und ein Mixed Turnier mit jeweils 9 Mannschaften. Am Mittwoch den 02.06. versprach der Wetterbericht nichts Gutes, für den ganzen Tag war Dauerregen angesagt. Um unser Turnier durchführen zu können, mussten wir daher auf die Halle in Frauendorf ausweichen. An dieser Stelle „Vielen Dank“ an die Frauendorfer Eisschützen. Alle eingeladenen Mannschaften wurden somit umgelotst nach Frauendorf. Pünktlich um 18:30 Uhr begann das Turnier, das von Vorstand und Schiedsrichter Rudi Schuster angepiffen wurde. Auch eine Mannschaft aus Mittergars beteiligte sich am Geschehen, wir waren aber gute Gastgeber und ließen allen anderen Mannschaften den Vorrang. Anschließend wurde dann umgesiedelt ins Vereinsheim nach Mittergars, um dort die Siegerehrung abzuhalten. Es gewann der TSV Taufkirchen mit 13:3 Punkten vor dem ESV Grünbach (12:4 / Stocknote 1,82) und dem TSV Gars (12:4 / Stocknote 1,80). Bis zum Donnerstagmittag hatte es dann soviel geregnet, dass der Innpegel stark anstieg und somit unsere Bahnen in Gefahr waren. Zum Glück hörte es aber in der Nacht endlich auf zu regnen und das Wasser zog sich langsam wieder zurück. Bis zum Freitagabend hatten wir fast wieder Normalstand und konnten ohne Bedenken! bei Sonnenschein! unser zweites Herrenturnier abhalten. Es gewannen unsere Freunde aus Freutsmoos vor der Mannschaft aus Mittergars mit einem Punkt Vorsprung. Dritter wurden unsere Freunde aus Oberkreuzberg, die eine Anreise von über 2 ½ Stunden auf sich genommen hatten und eigentlich gewinnen wollten – sie wurden dann aber nur die Sieger im Sitzenbleiben. Mit schweren Köpfen rückten wir dann am Samstag ein drittes Mal aus. Pünktlich um 16:00 Uhr piff diesmal unser neues Mitglied Hans Wimmer das Mixed Turnier an. Der ESV Wang gewann wie auch letztes Jahr das Turnier vor dem TSV Buchbach und dem ESV Mittergars. Alle Spiele verliefen reibungslos, ohne Verletzungen und größeren Zwischenfällen. Auch hier: Vielen Dank an die fleißigen Helfer.

*Andreas Grasser*



Vorstand/Schiedsrichter - Rudi Schuster



Schiedsrichter Hans Wimmer



Siegermannschaft ESC Freutsmoos



Wir waren auch mit von der Partie !



Siegermannschaft TSV Taufkirchen



Sieger Mixed Turnier ESV Wang

## Fussballwahnsinn im Feuerwehrhaus

Bereits seit dem Champions League Finale 2010 findet im Feuerwehrhaus Mittergars ein Public Viewing statt, wo zur Zeit die WM-Spiele der Deutschen Nationalmannschaft übertragen werden. Mit kühlen Getränken und immer wieder neuen Grillspezialitäten werden die Zuschauer dort bestens versorgt und somit ist natürlich beim bisherigen Verlauf der WM eine super Stimmung garantiert. Wir haben England mit 4:1 besiegt und auch Argentinien mit einem 4:0 nach Hause geschickt. Wie der weitere Verlauf der Deutschen Nationalmannschaft sein wird kann ich bis dato nicht sagen, aber ich hoffe, bis das aktuelle Dorfblatt<sup>1</sup> zugestellt ist, sind wir bereits Weltmeister!!

Somit freue ich mich schon auf das nächste Public Viewing und wer weiß, vielleicht übertragen wir demnächst für alle „Nicht-Fussball-Fans“ mal einen „Rosamunde-Pilcher-Sonntag-Abend-Film“!

*FFW-Mittergars*

